

Številka: 0240-45/2013-27
Datum: 8/5 – 2014

Projekt
OBOGATENO UČENJE TUJIH JEZIKOV 2013-15

MATIČNE in PRIDRUŽENE MATIČNE ŠOLE
PARTNERSKE ŠOLE
Pilotne satelitske šole

VABILO

Učitelje šol, vključenih v projekt, in učitelje nemščine z drugih šol (mreža NJD) vabimo na strokovno **usposabljanje s kolegalnim opazovanjem timskega pouka**, ki bo

v ponedeljek, 19. maja 2014, od 9.00 (točno) do 15.00 (oz. 16.00)

v prostorih **Gimnazije Novo mesto** (<http://www.gimnm.org/>), Seidlova cesta 9,
8000 Novo mesto (učilnica 309 v III. nadstropju).

1 PREDSTAVITEV PROGRAMA USP

Ime/Naslov	JEZIKOVNO OBOGATENI KURIKUL: Medkulturno ozaveščanje in razvijanje strokovne pismenosti pri pouku tujih jezikov
Kratek opis	Programi profesionalnega usposabljanja učiteljev (v nadaljevanju: USP), ki jih izvajamo v okviru projekta OUTJ-3, na pragmatičen način povezujejo teorijo in prakso. Četudi navezujejo na uveljavljene tuje teorije, se osredinjajo na tiste, ki smo jih razvili pri nas, še zlasti znotraj projekta OUTJ in njegovih predhodnikov, saj prav te v največji možni meri upoštevajo specifične našega prostora in časa¹ (<i>glej SITP, sistem sodelovalnega in timskega poučevanja → študijsko gradivo Timsko poučevanja</i>²; MIKP³, sistem medpredmetnih in kurikularnih povezav → študijsko gradivo Jezikovne povezave). Programi USP so namenjeni učiteljem vseh predmetov, ne le jezikovnih, saj izhajajo iz naslednjih temeljnih pedagoških predpostavk: • da sta jezikovna sporazumevalna zmožnost in predmetno-specifična pismenost ključnega pomena za učni uspeh na vsakem in vseh kurikularnih področjih in je zato »vsak učitelj (tudi) učitelj jezika«; • da je za uspešno in učinkovito sporazumevanje v kateremkoli poklicu in v življenju nasploh potrebna dobro razvita medkulturna zmožnost; • da je mogoče cilje vzgojno-izobraževalnih programov in/oz. kurikulov, še zlasti tiste, ki zadevajo transverzalne kompetence, celovito doseči le na nadpredmetni, tj. (kros)kurikularni ravni, in sicer s sistematičnim in načrtnim medpredmetnim povezovanjem ter sodelovalnim in timskim poučevanjem na vsešolski ravni.

¹ Projekti Evropski oddelki 2004-11; Usposabljanje učiteljev za posodobitev gimnazijskih programov 2008-10, dosegljivo na: <http://www.zrss.si/projektiess/default.asp?pr=1>; Sporazumevanje v tujih jezikih - Uvajanje inovativnih pristopov k poučevanju tujih jezikov z vključevanjem tujih učiteljev v izvedbeni kurikulum 2008-10, dosegljivo na: <http://www.zrss.si/projektiess/default.asp?pr=3&iz=a1>; Obogateno učenje tujih jezikov 2010-12, dosegljivo na: <http://www.zrss.si/projektiess/default.asp?pr=6>; Obogateno učenje tujih jezikov II 2012-13, dosegljivo na: <http://www.zrss.si/projektiess/default.asp?pr=10>

² Pavlič Škerjanc, Katja. 2013. Zavod RS za šolstvo, projekt Obogateno učenje tujih jezikov II, dosegljivo na: <http://www.zrss.si/projektiess/default.asp?pr=10&iz=skl&k=10lnk03>

³ Pavlič Škerjanc, Katja. 2013. Zavod RS za šolstvo, projekt Obogateno učenje tujih jezikov II, dosegljivo na: <http://www.zrss.si/projektiess/default.asp?pr=10&iz=skl&k=10lnk03>

	Temeljni namen programov usposabljanja, ki jih izvajajo ModŠ, je kolegialno opazovanje interaktivnega timskega pouka ob doslednem upoštevanju opazovalnega protokola v naslednjem zaporedju korakov: 1. predopazovalna samopredstavitev opazovanih učiteljev; 2. fokusirano opazovanje, npr. poučevalnih dejavnosti in/oz. medsebojne pedagoške komunikacije učiteljev, ob uporabi opazovalnega obrazca; 3. poopazovalna samorefleksija opazovanih učiteljev in vodeni razgovor z učitelji-opazovalci. Tokratni vsebinski žarišči kolegialnega opazovanja timskega pouka sta tako medkulturno ozaveščanje kot tudi razvijanje strokovne pismenosti pri pouku tujih jezikov, torej obe krovnii tematiki in/oz. pristopa k posodabljanju pouka TJ, ki ju razvijamo in promoviramo v projektu OUTJ.
Šolski izvajalci (po abecednem redu)	• Jernej Ban, SU-MAT • Monika Gehrke, TU-NEM • Elsa Louis, TU-FRA • Verena Potočnik, SU-FRA • Nuša Rustja, SU-NEM in vodja ŠPT
Izvajalci ZRSS (po abecednem redu)	• Adi Muminović, strokovni sodelavec • Katja Pavlič Škerjanc, vodja projekta • Petra Založnik, strokovna sodelavka
Ciljna skupina	• učitelji šol, vključenih v projekt
Trajanje	• 8 ur (pedagoških)
Datum in čas izvajanja	• ponedeljek, 19. maj 2014, od 9.00 do 15.00 (oz. 16.00 z upoštevanjem časa za individualne konzultacije)
Kraj izvajanja	• Gimnazija Novo mesto (http://www.gimnm.org/), Seidlova cesta 9, 8000 Novo mesto (učilnica 309 v III. nadstropje)
Cilji in pričakovani rezultati	Udeleženci programa profesionalnega usposabljanja na ModŠ: • razvijajo veščino pedagoškega opazovanja v funkciji kolegialnega učenja; • z opazovanjem timskega pouka poglobijo svoj vpogled v sistem timskega in sodelovalnega poučevanja z njegove izvedbeni dimenziji, ter si v delavnicah z opazovanimi učitelji in kolegi z drugih šol izmenjajo stališča, poglede in izkušnje; • poglobijo razumevanje pojmov medkulturne [sporazumevalne] zmožnosti in strokovne pismenosti ter poznavanje didaktičnih pristopov k njunemu razvijanju, tokrat predvsem na znotrajpredmetni ravni (tuji jeziki).
Oblike	• Plenarne predstavitve; • Vodene delavnice.
Gradiva/Viri	• Udeleženci po zaključku usposabljanja prejmejo vse uporabljeno gradivo v e-obliki, na usposabljanju samem pa izročke tistih gradiv, ki jih potrebujejo za izvedbo opazovanja (tj. opazovalne obrazce) in aktivno delo v delavnicah (tj. delovne liste).
Izvedbeni pogoji	• Ustrezno velik prostor z računalnikom in LCD projektorjem ter postavitvijo miz, ki omogoča delo v skupinah.

2 POTEK PROGRAMA USP

Čas	Vsebina		Izvajalci in oblika
08.45 - 09.00	Registracija udeležencev		Adi Muminović, ZRSS
09.00 - 09.25	PREDOPAZOVALNA PREDSTAVITEV: Priprava udeležencev na opazovanje učne ure 1 in učne ure 2		Mojca Lukšič Pozdrav in predstavitev šole Nuša Rustja Predstavitev predopazovalnega obrazca Jernej Ban, Elsa Louis in Verena Potočnik Predopazovalna predstavitev učnih ur
09.30 - 10.15	NEM +MAT: UČNA URA 1 Tema: <i>Osnovne matematične funkcije</i> (Učilnica 309)	FRA: UČNA URA 1 Tema: <i>Primerjava šolskega sistema v Franciji in Sloveniji</i> (Učilnica 308)	Jernej Ban in Monika Gehrke Elsa Louis in Verena Potočnik Izvajanje timskega pouka Udeleženci Opazovanje in izpolnjevanje opazovalnega obrazca
10.15 – 10.45	Odmor		
10.45 - 11.30	NEM +MAT: UČNA URA 2 (Učilnica 309)	FRA: UČNA URA 1 (Učilnica 308)	Jernej Ban in Monika Gehrke Elsa Louis in Verena Potočnik Izvajanje timskega pouka Udeleženci Opazovanje in izpolnjevanje opazovalnega obrazca
11.30 - 12.00	DELAVNICA 1/NEM: Poopazovalna refleksija izvajalcev ter vodeni pogovor z udeleženci o njihovih vtisih in mnenjih	DELAVNICA 1/FRA: Poopazovalna refleksija izvajalcev ter vodeni pogovor z udeleženci o njihovih vtisih in mnenjih	Jernej Ban Monika Gehrke Elsa Louis Verena Potočnik Poopazovalna refleksija Nuša Rustja (NEM), Katja Pavlič Škerjanc (FRA) Moderacija Udeleženci Sodelovanje v delavnici
12.00 - 13.15	DELAVNICA 2: Priprava in načrtovanje strokovne pismenosti s pomočjo modelov 4C in SIOP		Andreja Retelj Uvodna predstavitev in moderacija Udeleženci Sodelovanje v delavnici
13.15 - 13.30	Odmor		
13.30 - 15.00	DELAVNICA 3: Borza primerov dobre prakse medpredmetnih povezav in timskega poučevanja		Nuša Rustja, Verena Potočnik Uvodni predstavitvi Udeleženci Sodelovanje v delavnici
15.00 - 16.00	INDIVIDUALNE KONZULTACIJE (o timskem poučevanju in medkulturnem ozaveščanju)		Šolski projektni tim Poučevalni timi Projektni tim ZRSS

Udeležence prosimo, da se na sodelovanje v Delavnici 3 vnaprej pripravijo, in sicer tako, da poiščejo primer uspele medpredmetne povezave in timskega poučevanja, v katerem so sodelovali, in ga v delavnici na kratko predstavijo (lahko samo ustno, dobrodošlo pa bo tudi gradivo, npr. priprava na pouk ali učno gradivo za dijake, oz. ppt predstavitev).

Za vsa morebitna vprašanja se obrnite na vodjo projekta Katjo Pavlič Škerjanc (GSM 031 658 931, e-naslov: katja.pavlic@zrss.si) oz. na strokovnega sodelavca - koordinatorske delovne skupine projekta Adija Muminovića (01 3005 131, GSM 068 126 330, e-naslov: adi.muminovic@zrss.si).

Nuša Rustja,
vodja ŠPT

Katja Pavlič Škerjanc,
vodja projekta

VABLJENI:

Št.	Ime in priimek	Predmet/-i	Šola
1.	Barbara Osolnik Rajšek	FRA	Gimnazija Škofja Loka
2.	Aljoša Erman	FIZ	Gimnazija Škofja Loka
3.	Soizic Dupuy-Roudel	FRA	Gimnazija Jožeta Plečnika Ljubljana
4.	Neva Ečimović	MAT	Gimnazija Koper
5.	Irena Olenik	MAT	Gimnazija Koper
6.	Nina Jereb	FIZ	Gimnazija Koper
7.	Tina Furlan-Turk	SLO	Gimnazija Novo mesto
8.	Nataša Sekula Zupančič	NEM	Gimnazija Novo mesto